

**Kõrgepinge katsetehnika. Osa 1: Üldised määratlused ja katsenõuded**

**High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 60060-1:2010 sisaldab Euroopa standardi EN 60060-1:2010 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 60060-1:2010 consists of the English text of the European standard EN 60060-1:2010.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 10.12.2010.	Date of Availability of the European standard is 10.12.2010.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 17.220.20

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English version

**High-voltage test techniques -  
Part 1: General definitions and test requirements  
(IEC 60060-1:2010)**

Technique des essais à haute tension -  
Partie 1: Définitions et exigences  
générales  
(CEI 60060-1:2010)

Hochspannungs-Prüftechnik -  
Teil 1: Allgemeine Begriffe und  
Prüfbedingungen  
(IEC 60060-1:2010)

This European Standard was approved by CENELEC on 2010-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels**

## Foreword

The text of document 42/277/FDIS, future edition 3 of IEC 60060-1, prepared by IEC/TC 42, High-voltage testing techniques, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60060-1 on 2010-12-01.

This European Standard supersedes HD 588.1 S1:1991.

This EN 60060-1:2010 includes the following technical changes with respect to HD 588.1 S1:1991:

- The general layout and text was updated and improved to make the standard easier to use.
- Artificial pollution test procedures were removed as they are now described in EN 60507.
- Measurement of impulse current has been transferred to a new standard on current measurement (EN 62475).
- The atmospheric correction factors are now presented as formulas.
- A new method has been introduced for the calculation of the time parameters of lightning impulse waveforms. This improves the measurement of the time parameters of lightning impulses with oscillations or overshoot.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

- |  |       |            |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement | (dop) | 2011-09-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn   | (dow) | 2013-12-01 |

Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60060-1:2010 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

---

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60060-2	-	High-voltage test techniques - Part 2: Measuring systems	EN 60060-2	-
IEC 60270	-	High-voltage test techniques - Partial discharge measurements	EN 60270	-
IEC 60507	1991	Artificial pollution tests on high-voltage insulators to be used on a.c. systems	EN 60507	1993
IEC 61083-1	-	Instruments and software used for measurement in high-voltage impulse tests - Part 1: Requirements for instruments	EN 61083-1	-
IEC 61083-2	-	Digital recorders for measurements in high- voltage impulse tests - Part 2: Evaluation of software used for the determination of the parameters of impulse waveforms	EN 61083-2	-
IEC 62475	-	High-current test techniques - Definitions and requirements for test currents and measuring systems	EN 62475	-

## CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	7
2 Normative references .....	7
3 Terms and definitions .....	7
3.1 Definitions related to characteristics of discharges .....	8
3.2 Definitions relating to characteristics of the test voltage .....	8
3.3 Definitions relating to tolerance and uncertainty .....	9
3.4 Definitions relating to statistical characteristics of disruptive-discharge voltage values .....	9
3.5 Definitions relating to classification of insulation in test objects .....	10
4 General requirements .....	11
4.1 General requirements for test procedures.....	11
4.2 Arrangement of the test object in dry tests .....	11
4.3 Atmospheric corrections in dry tests .....	12
4.3.1 Standard reference atmosphere.....	12
4.3.2 Atmospheric correction factors for air gaps .....	12
4.3.3 Application of correction factors.....	13
4.3.4 Correction factor components .....	13
4.3.5 Measurement of atmospheric parameters .....	16
4.3.6 Conflicting requirements for testing internal and external insulation.....	17
4.4 Wet tests .....	18
4.4.1 Wet test procedure .....	18
4.4.2 Atmospheric corrections for wet tests .....	19
4.5 Artificial pollution tests .....	19
5 Tests with direct voltage .....	19
5.1 Definitions for direct voltage tests.....	19
5.2 Test voltage .....	20
5.2.1 Requirements for the test voltage .....	20
5.2.2 Generation of the test voltage.....	20
5.2.3 Measurement of the test voltage.....	20
5.2.4 Measurement of the test current .....	21
5.3 Test procedures .....	21
5.3.1 Withstand voltage tests .....	21
5.3.2 Disruptive-discharge voltage tests .....	22
5.3.3 Assured disruptive-discharge voltage tests .....	22
6 Tests with alternating voltage .....	22
6.1 Definitions for alternating voltage tests.....	22
6.2 Test Voltage.....	22
6.2.1 Requirements for the test voltage .....	22
6.2.2 Generation of the test voltage.....	23
6.2.3 Measurement of the test voltage.....	24
6.2.4 Measurement of the test current .....	25
6.3 Test procedures .....	25
6.3.1 Withstand voltage tests .....	25
6.3.2 Disruptive-discharge voltage tests .....	25
6.3.3 Assured disruptive-discharge voltage tests .....	25

7	Tests with lightning-impulse voltage .....	26
7.1	Definitions for lightning-impulse voltage tests .....	26
7.2	Test Voltage .....	33
7.2.1	Standard lightning-impulse voltage .....	33
7.2.2	Tolerances .....	34
7.2.3	Standard chopped lightning-impulse voltage .....	34
7.2.4	Special lightning-impulse voltages .....	34
7.2.5	Generation of the test voltage .....	34
7.2.6	Measurement of the test voltage and determination of impulse shape .....	34
7.2.7	Measurement of current during tests with impulse voltages .....	35
7.3	Test Procedures .....	35
7.3.1	Withstand voltage tests .....	35
7.3.2	Procedures for assured disruptive-discharge voltage tests .....	36
8	Tests with switching-impulse voltage .....	36
8.1	Definitions for switching-impulse voltage tests .....	36
8.2	Test voltage .....	38
8.2.1	Standard switching-impulse voltage .....	38
8.2.2	Tolerances .....	38
8.2.3	Time-to-peak evaluation .....	38
8.2.4	Special switching-impulse voltages .....	38
8.2.5	Generation of the test voltage .....	38
8.2.6	Measurement of test voltage and determination of impulse shape .....	39
8.2.7	Measurement of current during tests with impulse voltages .....	39
8.3	Test procedures .....	39
9	Tests with combined and composite voltages .....	39
9.1	Definitions for combined- and composite-voltage tests .....	39
9.2.4	Tolerances .....	42
9.2.5	Generation .....	42
9.2.6	Measurement .....	42
9.3	Composite test voltages .....	43
9.3.1	Parameters .....	43
9.3.2	Tolerances .....	43
9.3.3	Generation .....	43
9.3.4	Measurement .....	43
9.4	Test procedures .....	43
	Annex A (informative) Statistical treatment of test results .....	45
	Annex B (normative) Procedures for calculation of parameters of standard lightning-impulse voltages with superimposed overshoot or oscillations .....	54
	Annex C (informative) Guidance for implementing software for evaluation of lightning-impulse voltage parameters .....	59
	Annex D (informative) Background to the introduction of the test voltage factor for evaluation of impulses with overshoot .....	62
	Annex E (informative) The iterative calculation method in the converse procedure for the determination of atmospheric correction factor .....	68
	Bibliography .....	73

Figure 1 – Recommended minimum clearance  $D$  of extraneous live or earthed objects to the energized electrode of a test object, during an a.c. or positive switching impulse test at the maximum voltage  $U$  applied during test .....

Figure 2 – $k$ as a function of the ratio of the absolute humidity $h$ to the relative air density $\rho$ (see 4.3.4.2 for limits of applicability) .....	14
Figure 3 – Values of exponents $m$ and $w$ .....	16
Figure 4 – Absolute humidity of air as a function of dry- and wet-bulb thermometer readings .....	17
Figure 5 – Full lightning-impulse voltage .....	26
Figure 6 – Test voltage function .....	28
Figure 7 – Full impulse voltage time parameters .....	29
Figure 8 – Voltage time interval .....	30
Figure 9 – Voltage integral .....	30
Figure 10 – Lightning-impulse voltage chopped on the front .....	31
Figure 11 – Lightning-impulse voltage chopped on the tail .....	32
Figure 12 – Linearly rising front chopped impulse .....	32
Figure 13 – Voltage/time curve for impulses of constant prospective shape .....	33
Figure 14 – Switching-impulse voltage .....	37
Figure 15 – Circuit for a combined voltage test .....	40
Figure 16 – Schematic example for combined and composite voltage .....	41
Figure 17 – Circuit for a composite voltage test .....	42
Figure 18 – Definition of time delay $\Delta t$ .....	43
Figure A.1 – Example of a multiple-level (Class 1) test .....	48
Figure A.2 – Examples of decreasing and increasing up-and-down (Class 2) tests for determination of 10 % and 90 % disruptive-discharge probabilities respectively .....	49
Figure A.3 – Examples of progressive stress (Class 3) tests .....	50
Figure B.1 – Recorded and base curve showing overshoot and residual curve .....	55
Figure B.2 – Test voltage curve (addition of base curve and filtered residual curve) .....	55
Figure B.3 – Recorded and test voltage curves .....	56
Figure D.1 – “Effective” test voltage function in IEC 60060-1:1989 .....	63
Figure D.2 – Representative experimental points from European experiments and test voltage function .....	65
Figure E.1 – Atmospheric pressure as a function of altitude .....	69
Table 1 – Values of exponents, $m$ for air density correction and $w$ for humidity correction, as a function of the parameter $g$ .....	15
Table 2 – Precipitation conditions for standard procedure .....	19
Table A.1– Discharge probabilities in up-and-down testing .....	52
Table E.1 – Altitudes and air pressure of some locations .....	69
Table E.2 – Initial $K_t$ and its sensitivity coefficients with respect to $U_{50}$ for the example of the standard phase-to-earth a.c. test voltage of 395 kV .....	70
Table E.3 – Initial and converged $K_t$ values for the example of the standard phase-to-earth a.c. test voltage of 395 kV .....	72



## HIGH-VOLTAGE TEST TECHNIQUES –

### Part 1: General definitions and test requirements

#### 1 Scope

This part of IEC 60060 is applicable to:

- dielectric tests with direct voltage;
- dielectric tests with alternating voltage;
- dielectric tests with impulse voltage;
- dielectric tests with combinations of the above.

This part is applicable to tests on equipment having its highest voltage for equipment  $U_m$  above 1 kV.

NOTE 1 Alternative test procedures may be required to obtain reproducible and significant results. The choice of a suitable test procedure should be made by the relevant Technical Committee.

NOTE 2 For voltages  $U_m$  above 800 kV meeting some specified procedures, tolerances and uncertainties may not be achievable.

#### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60060-2, *High-voltage test techniques – Part 2: Measuring systems*

IEC 60270, *High-voltage test techniques – Partial discharge measurements*

IEC 60507:1991, *Artificial pollution tests on high-voltage insulators to be used on a.c. systems*

IEC 61083-1, *Instruments and software used for measurement in high-voltage impulse tests – Part 1: Requirements for instruments*

IEC 61083-2, *Digital recorders for measurements in high-voltage impulse tests – Part 2: Evaluation of software used for the determination of the parameters of impulse waveforms*

IEC 62475, *High-current test techniques: Definitions and requirements for test currents and measuring systems*

#### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.